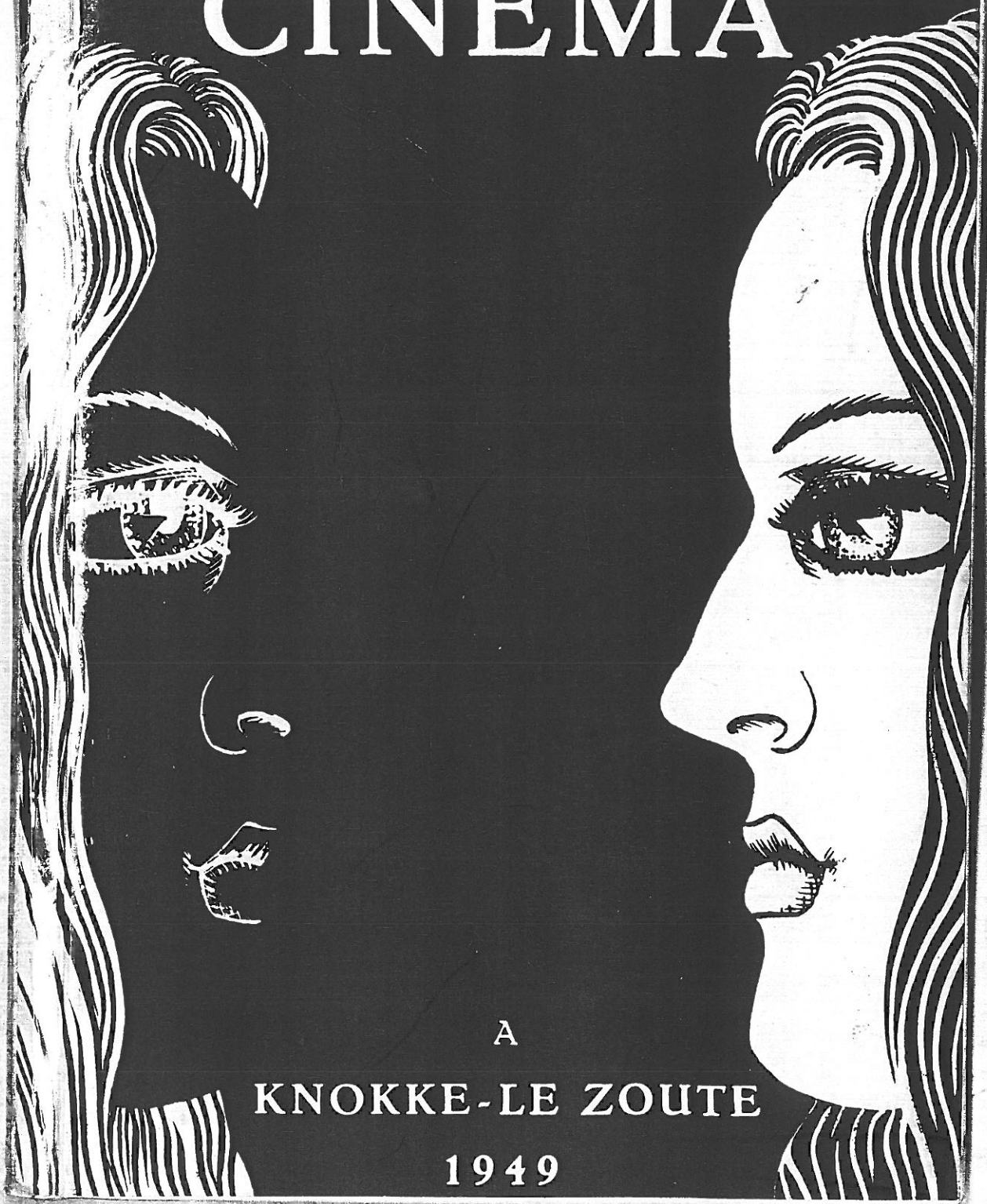


LE  
CINÉMA



A

KNOKKE-LE ZOUTE

1949

LE CINÉMA  
A  
KNOKKE-LE ZOUTE

1949

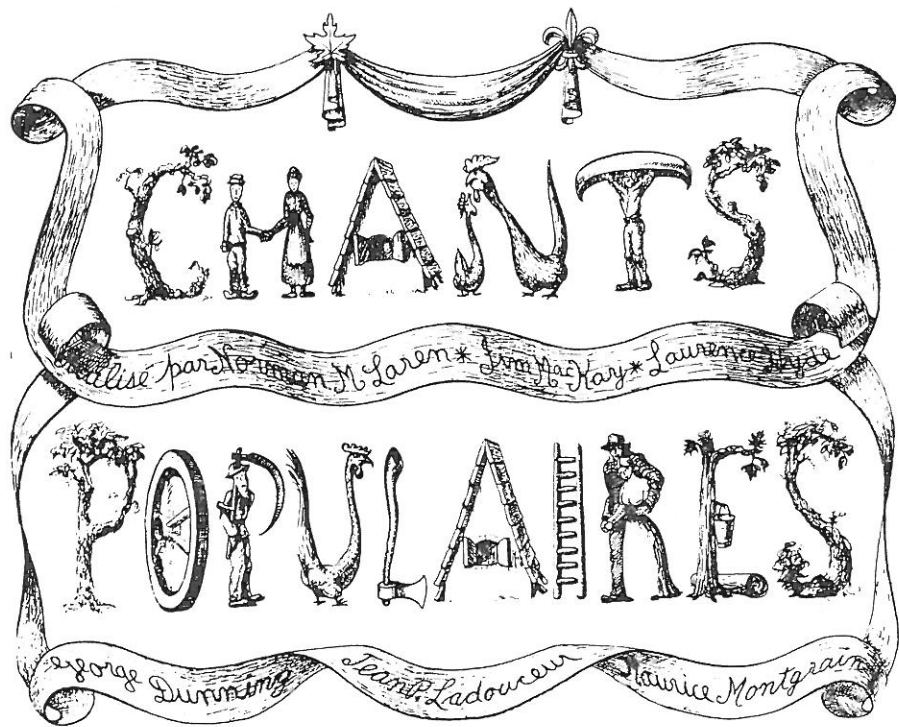
BROCHURE EDITEE PAR LE  
« JOURNAL LES BEAUX-ARTS »

TEXTES ET DOCUMENTS REUNIS PAR  
RENE MICHA

PRESENTATION TYPOGRAPHIQUE DE  
LUC HAESAERTS

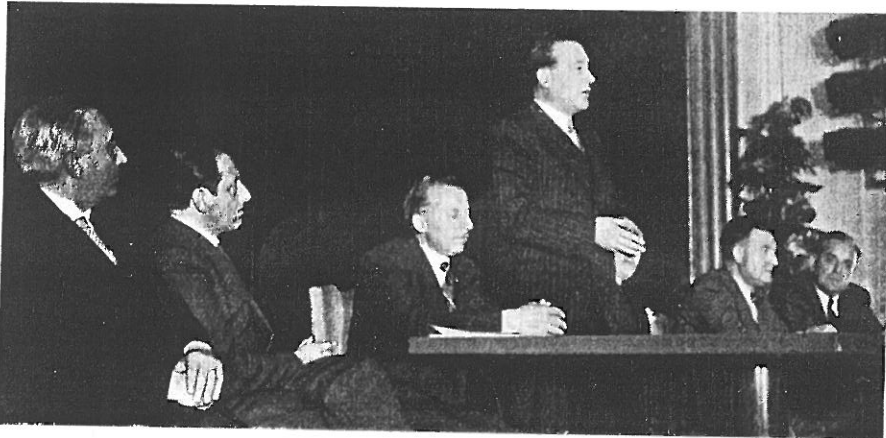
TIRE SUR LES PRESSES DE L'IMPRIMERIE  
LACONTI, S. A., BRUXELLES

*Edité par le*  
FESTIVAL MONDIAL DU FILM  
ET DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE  
PALAIS DES BEAUX-ARTS  
BRUXELLES



Un film de Norman Mac Laren

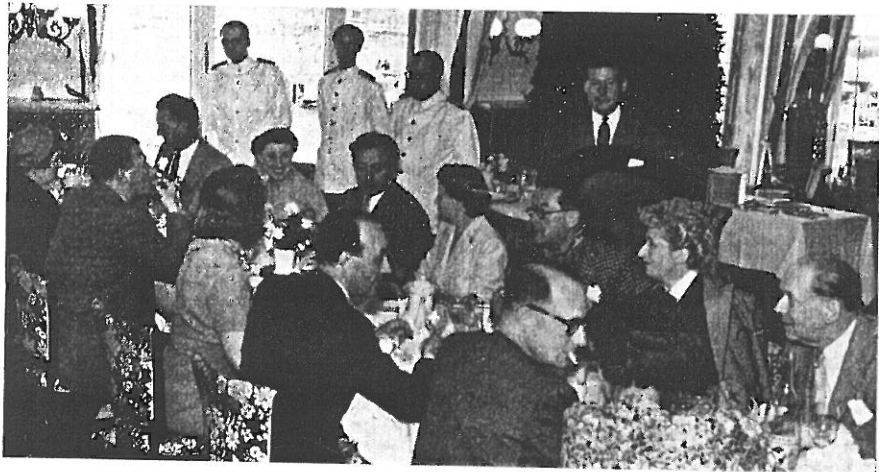
LE FESTIVAL



M. Pierre Vermeulen, Président d'honneur du Festival, prononce le discours inaugural. A ses côtés, de gauche à droite : MM. Vandenborre, représentant le Ministre de l'Instruction Publique, Robert Giron, Joseph Paulus, Vice-Président du Festival, Jean Grémillon et Charles Spaak.

Herman Teirlinck, Président du Festival.

A un dîner offert par la direction du Festival, on reconnaît Jean Grémillon, Vittorio de Sica et Alberto de Cavalcanti.



## RÈGLEMENT DE LA COMPÉTITION

**Article premier.** — Le deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique se tiendra du samedi 18 juin au dimanche 10 juillet 1949.

**Article 2.** — Ces diverses manifestations se dérouleront à Knokke-Le Zoutte et dans d'autres villes de Belgique. La compétition internationale cinématographique aura lieu au Casino communal de Knokke-Le Zoutte du dimanche 19 juin au vendredi 8 juillet.

**Article 3.** — Le deuxième Festival a pour objet principal le choix des meilleurs films produits entre le 1er janvier 1948 et le 15 mai 1949, à l'exclusion des œuvres présentées dans d'autres compétitions internationales.

**Article 4.** — Dans chacun des pays invités à participer au deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique, le groupement corporatif officiel cinématographique sera chargé, en accord avec son Gouvernement, de sélectionner, d'une part, les films à scénario de fiction, de long ou de court métrage, d'autre part, les dessins animés et les films de poupées, et enfin, les films n'entrant pas dans une de ces catégories. Cependant, la Direction du Festival acceptera éventuellement les films qui lui seraient adressés directement par les réalisateurs et les producteurs, indépendamment des films présentés par les groupements corporatifs nationaux. Un jury belge en fera la sélection avant leur présentation aux jurys du Festival Mondial.

**Article 5.** — Chaque pays désirant participer au Festival devra le notifier officiellement à la Direction à Bruxelles avant le 31 mai 1949.

**Article 6.** — Les films devront parvenir, en deux copies, à la Direction du Festival, au plus tard le 15 juin 1949. Passé ce délai, les films ne seront plus retenus pour être présentés au jury du Festival dont ils relèvent.

**Article 7.** — Les films présentés à la compétition peuvent être indifféremment du format 35 mm. ou 16 mm. Le nombre maximum de films admis à être présentés par chaque pays est déterminé comme suit :

1. Films de fiction :
  - a) Long métrage (plus de 1.500 mètres en 35 mm.) pour les pays ayant produit en 1948 : Plus de 80 films de long métrage : 10 films de plus de 1.500 m.; De 40 à 80 films de long métrage : 6 films de plus de 1.500 m.; Moins de 40 films de long métrage : 2 films de plus de 1.500 m.;
  - b) Court métrage (moins de 1.500 mètres en 35 mm.) pour les pays ayant produit en 1948 : Plus de 80 films de court métrage : 10 films de moins de 1.500 m.; De 40 à 80 films de court métrage : 6 films de moins de 1.500 m.;

Moins de 40 films de court métrage : 2 films de moins de 1.500 m.

2. Films des genres suivants :

- a) Dessins animés en noir et blanc (avec ou sans personnages vivants);
- b) Dessins animés en couleurs (avec ou sans personnages vivants);
- c) Poupées (avec ou sans personnages vivants);
- d) Films pour la jeunesse;
- e) Films de publicité.

Pour les pays ayant produit en 1948 :

Plus de 80 de ces 5 catégories réunies : 10 films;

De 40 à 80 de ces 5 catégories réunies : 6 films.

Moins de 40 de ces 5 catégories réunies : 2 films.

3. Films destinés à la diffusion des connaissances :

- a) Films documentaires (diffusion des connaissances en général);
- b) Films scientifiques (documents pour spécialistes);
- c) Films scolaires (destinés à une branche déterminée de l'enseignement);
- d) Films culturels (esthétiques, poétiques, abstraits, etc.);
- e) Reportages.

Pour les pays ayant produit en 1948 :

Plus de 80 de ces 5 catégories réunies : 10 films;

De 40 à 80 de ces 5 catégories réunies : 6 films;

Moins de 40 de ces 5 catégories réunies : 2 films.

4. Films d'actualités.

Un prix sera attribué au meilleur journal hebdomadaire d'actualités édité à la date du 20 juin 1949. Chacun des journaux d'actualités, candidats à ce prix, sera remis à la Direction du Festival le 27 juin aux fins de sa présentation au jury.

Un autre prix sera attribué à un montage d'actualités n'excédant pas 300 mètres, actualités ayant été tournées exclusivement en Belgique entre le 1er janvier 1948 et le 28 février 1949.

**Article 8.** — Des jurys exclusivement composés de membres de nationalité belge seront chargés de juger les films présentés.

**Article 9.** — Une fiche destinée aux cotes et portant les indications adéquates sera remise à chaque membre du jury qui y inscrira ses notes et les remettra au secrétariat des jurys à l'issue de la séance. À la fin du Festival, les cotes pourront être revues par les jurés au cours de la délibération plénière précédant le scrutin. Les décisions de chaque jury seront prises, après débats, au scrutin secret. Le scrutin entamé, il devra être poursuivi sans interrompre et sans suspension de séance. La discussion générale ne pourra être ouverte. Les décisions seront prises à la majorité absolue des voix acquises au premier tour, il sera procédé à un ou plusieurs nouveaux votes. À chaque tour sera éliminé le film qui a obtenu le moins de voix. Si deux ou plusieurs films sont à parité de voix en fin de classement, un vote de ballottage aura lieu pour éliminer l'un d'eux et les votes reprendront sur les films restants. En cas de parité des voix lors d'un vote de ballottage ou au vote final, le président tranchera.



Article 10. — Les jurés seront appelés à décerner les prix suivants :

Catégorie I. — Films de fiction, long métrage :  
a) Grand Prix du Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique avec attribution de la statuette de Saint-Michel, symbole de la Ville de Bruxelles, créée spécialement pour le Festival, à décerner au meilleur film de long métrage.

b) Huit Prix du Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique, à attribuer aux meilleurs films de long métrage, classés immédiatement après le grand prix :

- Prix pour la meilleure mise en scène;
- Prix pour le meilleur scénario;
- Prix pour la meilleure photographie;
- Prix du meilleur interprète masculin;
- Prix de la meilleure interprète féminine;
- Prix pour le meilleur film en couleurs;
- Prix à décerner, au gré des jurés, et sur décision de ceux-ci, à un film pour des qualités exceptionnelles à déterminer;
- Prix à décerner, au gré des jurés, et sur décision de ceux-ci, à un pays pour l'ensemble de sa participation à cette catégorie.

Films de fiction, court métrage :  
Grand Prix du Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique, à attribuer au meilleur film de court métrage.

Catégorie II. — Cinq grands prix du Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique à attribuer, comme suit :

- a) Prix pour le meilleur dessin animé en couleurs;
- b) Prix pour le meilleur dessin animé en noir et blanc;
- c) Prix pour le meilleur film mettant en scène des poupées;
- d) Prix pour le meilleur film pour la jeunesse;
- e) Prix pour le meilleur film publicitaire.

Catégorie III. — Films destinés à la diffusion des connaissances :

Cinq grands prix du Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique à attribuer comme suit :

- a) Prix pour le meilleur film documentaire;
- b) Prix pour le meilleur film scientifique;
- c) Prix pour le meilleur film culturel;
- d) Prix pour le meilleur film scolaire;
- e) Prix pour le meilleur reportage.

Catégorie IV. — Films d'actualités :

a) Grand Prix du Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique, à attribuer au meilleur journal hebdomadaire édité à la date du 23 juin 1949.

b) Grand Prix du Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique, à attribuer à un montage d'actualités n'excédant pas 300 m., actualités ayant été tournées exclusivement en Belgique entre le 1er janvier 1948 et le 28 février 1949.

Dans le cadre du Festival, d'autres Prix, à déterminer, pourront être attribués par des organismes qui, avant le 31 mai 1949, en feraient la demande au Comité organisateur, lequel sera seul juge de leur institution.

Article 11. — Tous les films peuvent être présentés dans la version choisie par le producteur. Ils pourront notamment être sous-titrés ou commentés oralement sous quelque forme que ce soit.

Article 12. — Les jurys peuvent ne pas attribuer les prix proposés, dans quelque catégorie que ce soit, s'ils estiment que les films présentés n'en justifient pas l'octroi.

Article 13. — Le Conseil d'Administration et la Direction élaborent les programmes du Festival, et tranchent toutes les questions non prévues par le présent règlement.

## LE FESTIVAL : ORGANISATION, FILMS PRESENTES, PALMARES, MANIFESTATIONS DIVERSES.

### PAYS AYANT PARTICIPE A LA COMPETITION

L'Argentine, l'Australie, la Belgique, le Canada, le Danemark, les Etats-Unis, la France, le Gouvernement Général d'Algérie, la Grande-Bretagne, la Grèce, l'Inde, Israël, l'Italie, le Mexique, la Norvège, l'Organisation des Nations-Unies, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la Suède, la Suisse, la Tchécoslovaquie, l'Union Sud-Africaine et la Yougoslavie.

### COMPOSITION DES JURYS

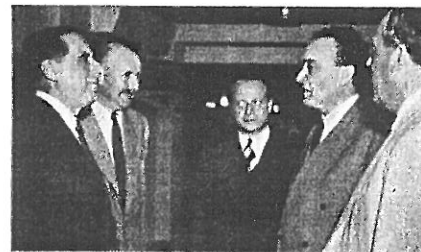
CATEGORIE I. — Le Jury était présidé par M. J. D'ALSNE (Herman Thierry), homme de lettres, Directeur de la Bibliothèque de la Ville de Gand et du Ciné-Club de Gand, et comprenait les membres suivants : MM. J. BOSMANT, président de la Fédération Belge des Ciné-Clubs; R. BRULEZ, directeur des Emissions parlées flamandes de P.N.R.; G. DEMERBES, président du Ciné-Club de Mons; H. DUMONT, critique cinématographique; R. DUPIERREUX, critique d'art; E. HENIN, avocat; P. HAESAERTS, critique d'art; T. LOUIS, critique cinématographique; J. SCHEPENS, homme de lettres; A. SOURIS, compositeur; R. STENGEL, critique cinématographique; J. VAN LIMPT, critique cinématographique.

CATEGORIE II. — Le Jury était présidé par M. Paul HAESAERTS, critique d'art, et se composait des mêmes membres que celui de la catégorie I.

CATEGORIE III. — Le Jury était présidé par M. F. RIGOT, membre du conseil d'administration du Festival, chef du Département Cinématographique du Ministère de l'Instruction Publique, et comprenait : MM. V. BOIN, Président de l'Association Internationale de la Presse Sportive; P. BOURGEOIS, critique cinématographique; Mme SOHIER-BRUNARD, Présidente de la Commission du Cinéma du Conseil National des Femmes Belges; MM. J. VAN CAE-

NEGHEM, Commissaire Général-Adjoint à la Promotion du Travail; COLPAERT, Secrétaire Général du Comité National d'Aéronautique; QUICKE, professeur d'Université.

Le secrétariat des trois jurys était assumé par M. R. LAMONT.



S. E. Sir Rendell, Ambassadeur de Grande-Bretagne M. Lockhart, Attaché de presse à cette ambassade et M. L. Lippens, Bourgmestre de Knokke, s'entre-tiennent avec MM. Pierre Vermeyleen et André Thirifays.

### FILMS PROJETES AU COURS DE LA COMPETITION DU IIe FESTIVAL MONDIAL DU FILM ET DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE

#### CATEGORIE I : FILMS DE FICTION.

##### 1. Longs métrages

#### Argentine.

« Historia de una Mala Mujer » de Luis Saslawsky.

« Pasaporte a Rio » de Daniel Tinayre.

#### Belgique.

« La Maudite » de Norbert Benoit et Marcel Jaumiaux.

#### Etats-Unis.

« Yellow Sky » de William W. Wellman.

« Johnny Belinda » de Jean Negulesco.

« Sorry, Wrong Number » d'Anatol Litvak.

« Hills of Home » de Fred. M. Wilcox.



Sur la terrasse de la Réserve. De gauche à droite (assis) : Noël Roquevert, Noël-Noël, Jimmy Gaillard, Alfred Adam, Georges Huisman, Président d'Unifrance-Film; (debout) : Artus, producteur, Gérard Philippe, Jean-Marie Robin, Victor Lagache, attaché de presse du Festival, Fernand Rigot, président de l'un des jurys.

- « The Window » de Ted Tetzlaff.
- « Home of the Brave » de Mark Robson.
- « The Quiet One » de Sidney Meyers.

*France.*

- « Le Silence de la Mer » de J.-P. Melville.
- « L'École Buissonnière » de Jean-Paul Le Chanois.
- « Les Amants de Vérone » d'André Cayatte.
- « Le Point du Jour » de Louis Daquin.
- « Les Casse-Pieds » de Jean Dréville.
- « Tabusse » de Jean Gehret.
- « Les Parents Terribles » de Jean Cocteau.
- « Gigi » de Jacqueline Audry.

*Grande-Bretagne.*

- « Adam and Evelyn » de Harold French.
- « That Dangerous Age » de Gregory Ratoff.
- « The Small Back Room » d'Emeric Pressburger et Michael Powell.
- « The Glass Mountain » de Henry Cass.
- « For Them that Trespass » de Cavalcanti.
- « Quartet » de Ken Annakin, Arthur Crabtree, Harold French et Ralph Smart.
- « Marinos Kondaras » de Zavala.
- « Annoa Roditi » de Zavala.

*Inde.*

- « Kalpana » d'Uday Shankar.

*Italie.*

- « Ladri di Bicicletta » de Vittorio de Sica.
- « Molti Sogni per le Strade » de Mario Camerini.
- « In Nome della Legge » de Pietro Germi.
- « La Passion selon saint Mathieu » d'Ernst Marischka.

*Mexique.*

- « Rosenda » de Julio Bracho.
- « Salon Mexico » d'Emilio Fernandez et Maurigio Magdaleno.

*Portugal.*

- « Sol e Touros ».

*Tchécoslovaquie.*

- « Ghetto Terezin » de A. Radok.

2. Courts métrages.

*Danemark.*

- « Goupil » de Jörgen Roos et Carl Weismann.

*Etats-Unis.*

- « River of no Return » de Raphael Wolff.

*France.*

- « Transports Urbains » de Gibaud.
- « Amour de Vacances » de Jean-Jacques Delafosse.

*O.N.U.*

- « An Carrefour de la Vie » d'Henri Storck.

CATEGORIE II : FILMS D'ANIMATION, FILMS POUR LA JEUNESSE, FILMS PUBLICITAIRES.

1. Films d'animation.

*Danemark.*

- « Punkt Praeludium » de Sören Melson.
- « Etude de l'Espace » de Sören Melson.
- « Refus définitif à la demande d'un Baiser » de Jörgen Roos.

*Etats-Unis.*

- « The Little Orphan » de Hanna et Barbara.
- « Picture in your Mind » de Philip Stapp.
- « So Much for so Little » du Public Health Dpt.
- « Indestructible Smith » de U.S. Navy Dpt.
- « Brotherhood of Man » de Robert Camon.

*Grande-Bretagne.*

- « Trouble in Toytown » de Blackheath Film Unit.
- « A Fly About the House » de Halas et Bachelor.
- « The Platypus » des British Animated Pictures.
- « Old Manor House » des British Animated Pictures.
- « Funfair » des British Animated Pictures.
- « The Thames » des David Hand Cartoons.
- « Robinson Charlie » de J. Halas et J. Bachelor.

*Tchécoslovaquie.*

- « Inspiration » de Karel Zeman.

2. Films pour la jeunesse.

*Danemark.*

- « Palle » de Hening Jensen.

*France.*

- « Histoire de Singe » de M. de Gastyne.

3. Films publicitaires.

*Belgique.*

- « La Grande Leçon » d'Ecran-Publicité.
- « Histoire Céleste » d'Ecran-Publicité.
- « Vive la Poste » de Belgique-Ciné-Publicité.
- « Flitsen om over na te denken » de Belgique-Ciné-Publicité.

*Etats-Unis.*

- « The Light in your Life » de Raphael S. Wolff Studios.
- « Carbon Arc Projection » de Walt Disney.

- « Wyoming » du State Department of Mines.

*France.*

- « Ripolin » d'Errick.

*Grande-Bretagne.*

- « The Present Age » de The Big Six Film Unit.
- « Flawless and British » de The Big Six Film Unit.

*Pays-Bas.*

- « Honig Werkt » de Joop Geesink.
- « Bols » de Joop Geesink.
- « — Wat Nu » de Joop Geesink.
- « Filmfestival 1949 » de Joop Geesink.
- « De Vos en de Raaf » de Joop Geesink.
- « De Wereld op Zoek naar Vrede » de Joop Geesink.
- « De Muzikale Apotheek » de Joop Geesink.

*Suisse.*

- « Wenn der Winter Naht » de Julius Pinschewer.

CATEGORIE III : FILMS POUR LA DIFFUSION DES CONNAISSANCES.

*Australie.*

- « The Place for a Village » du Australian National Film Board.
- « In the South Seas » du Australian National Film Board.
- « Australian Diary N° 15 » du Australian National Film Board.

*Belgique.*

- « La Huitième Merveille » de Claude Misome.
- « L'Arbre de Vie » de De Boe et Deroisy.
- « L'Arbre de la Liberté » de Marcel Roothoof.
- « La Clé des Champs » de Lucien Deroisy.
- « L'Espace d'une Vie » de Charles De-keuleleire.
- « Neuf Cents Hommes » de Charles De-keuleleire.
- « Gand, Citadelle de Flandre » de Gaston Schoukens.
- « Grêle de Feu » de Tazieff.

*Canada.*

- « Carnet de Voyage » de Grant Mc Lean.
- « Ouverture de la Session Parlementaire » de D. Mulholland.
- « Habits sans danger » de David Bairstow.
- « Vieux Aïrs... Nouveaux Pas » de Gil La Roche.
- « Drug Addict » du National Film Board of Canada.

*Danemark.*

- « Voir » de Svend Aage Lorentz.
- « La Ferme » de Nicolai Lichtenberg.



Un toast de M<sup>me</sup> Françoise Rosay. A sa droite, M. Pierre d'Outreque d'Ydewalle, Gouverneur de la Flandre occidentale.

- « Anesthésie Générale pour la Chirurgie Orale » de Jens Henriksen.
- « Le Nécropore » de Erik Knudsen.
- « Thorwaldsen » de Carl Th. Dreyer et Preben Frank.
- « Pierrot » de Torben Anton Svendsen.
- « Legato » de Henrik Bendtsen.

*Etats-Unis.*

- « Crosstides » de Flory Films Inc.
- « The Carrier Salesman of the Spokane Newspapers » de Ray Paulsen.
- « Le Cycle de l'Eau » de S. Ralph Powers.
- « Principes Fondamentaux de l'Acoustique » de Harvey B. Lemon, Herman Schlesinger et D. McKenzie.
- « Le Lièvre et la Tortue » de Grace Storm.
- « Of This we are Proud » de Raphael S. Wolff Studios.
- « U. C. I. A. » du United States Information Service.
- « Integrated Landing Aids » du U.S. Information Service.
- « Prescription for Work » de la U.S. Veterans Admin.
- « Air Progress » du U.S. Air Force Department.



Madeline Sologne à la Réserve.

*France.*

- « Autour d'un Récif » de Cousteau et Dumas.
- « Radar d'Atterrissage » de J. Lods.
- « Echec au Hasard » de Paul Barbellion.
- « Evangile de Pierre » d'André Brucau.
- « Bateau Ivre » de Chaumel.
- « Épargnez la France » de A. Guyot.
- « Paris, Plein Ciel » de J.-G. Alphen.
- « La Voie de la Liberté » de Pierre Ceria.
- « Terre de Cristal » d'Albert Guyot.
- Gouvernement Général d'Algérie.*
- « Césarée » de J.-Cl. Huisman.
- Grande-Bretagne.*
- « Living and non living » de Thora James.
- « Blood Circulation » de Beryl D. Lacey.
- « Chisoko the African » de Donald Swanson.
- « Mountain Rescue » de Phil Dennis.
- « Drifting » de Associated British Pathé.
- « Egyptian Village » de Associated Pathé.
- « Daybreak in Udi » du Central Office of Information.
- « Worth the Risk » du Central Office of Information.
- « History of Writing » du Central Office of Information.
- « Report from the seabed » de Crown Film Unit.

*Israël.*

- « Israel Reborn » de Palestine Films Ltd.
- « Homecoming » de Palestine Films Ltd.

*Italie.*

- « Tra Scilla e Cariddi » d'Alliata.
- « Sicilia Elenica » de Manera.
- « Fratelli Miracolosi » de Luciano Emmer.
- « Valle Mistica » de Roncaglia.
- « Piazza Navona » de Pasinetti.
- « Nasce il Romanico » de Marchi.

*Norvège.*

- « La Pêche au Chalut » de Toralf Sandø.
- « La Vallée de Romsdal » de Per G. Jonson.
- « Cinq Années comme nous les avons vues » de Per Jonson et Bredo Lind.
- « Nous Naviguons » de Toralf Sandø.

*O.N.U.*

- « Green Gold » de V. Christensen.

*Pays-Bas.*

- « Couronnement » de J. Lévi.
- « Bonaire » de L.J.A. van Dijk.
- « Het Bijster Land van Veluwe » de Filmfabriek Polygoon.
- « Reddingsboot » de Filmfabriek Polygoon.
- « Minalhassa » de Filmfabriek Polygoon.
- « Uit de Onde Doos » de Willy Mullens.

*Pologne.*

- « La Jeune Campagne Polonaise » de Stanislas Januszewski.
- « Sauvez notre Santé » de Jadwiga Plucinska.
- « Le Général Zaruski » de Mozdzinski et Korycki.
- « Au fil des Eaux du Dniajec » de Zbigniew Bochenek.

*Suède.*

- « En Kluyen Värld » d'Arne Sucksdorf.
- « La Vallée du Rêve » d'Arne Sucksdorf.

*Tchécoslovaquie.*

- « La Vie dans la Forêt » de Československi Statni Film.

*Union Sud-Africaine.*

- « Zebediela » de Hyman Kirstein.



René Lefèvre, Jean Grémillon, Vittorio de Sica, R. Fournier, délégué du cinéma français, André Thirifays.

*Yougoslavie.*

- « Revue de la Jeunesse » du Komitet Za Kinematografiju.
- « Vacances des Travailleurs » du Komitet Za Kinematografiju.

CATEGORIE IV : ACTUALITES MONDIALES.

Ont participé : la Belgique (Belgavox), les Etats-Unis (Fox Movietone et Paramount), la France (Regards sur le Monde), les Pays-Bas (Polygoon Profilti), la Pologne et la Yougoslavie.

Ont présenté un montage d'actualités : la Belgique et les Pays-Bas.

PALMARES

CATEGORIE I : FILMS DE FICTION DE LONG METRAGE.

Grand Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique, avec attribution de la Statuette de Saint-Michel décernée au film italien

« LADRI DI BICICLETTA »  
REALISATEUR : VITTORIO DE SICA  
Production : Produzione de Sica.

Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour la meilleure mise en scène décerné au réalisateur américain

TED TETZLAFF  
Pour le film : « THE WINDOW »  
Production : RKO Radio Studios

Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur scénario, décerné à l'auteur français

NOEL-NOEL  
Pour le film « LES CASSE-PIEDS »  
Production : Cinéphonie  
Réalisation : Jean Dréville

Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour la meilleure photographie décerné au cameraman mexicain

GABRIEL FIGUEROA  
Pour le film : « SALON MEXICO »  
Production : Film Mundiales  
Réalisation : M. Magdaleno et E. Fernandez

Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour la meilleure interprétation masculine décerné à l'acteur français

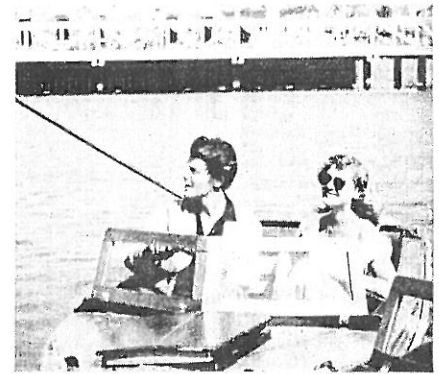
BERNARD BLIER  
Pour son rôle dans :  
« L'ECOLE BUISSONNIERE »

Production : Coopérative Générale du Cinéma Français et Union Générale Cinématographique.

Réalisation : Jean-Paul Le Chanois.

Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour la meilleure interprétation féminine décerné à l'actrice italienne

ANNA MAGNANI  
Pour son rôle dans  
« MOLTI SOGNI PER LE STRADE »  
Production : Lux Film.  
Réalisation : Mario Camerini.



Gérard Philippe et Blanchette Binnay sur le lac de la Réserve.

Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour qualités exceptionnelles décerné ex-aequo aux films américains :

« HOME OF THE BRAVE »  
REALISATION : MARK ROBSON  
Producteur : Stanley Kramer

et indien :  
« KALPANA »  
PRODUCTION ET REALISATION :  
UDAY SHANKHAR

Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique décerné pour l'ensemble de sa participation aux ETATS-UNIS

Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur film en couleurs : non décerné.



**CATEGORIE I b : FILMS DE FICTION  
COURT METRAGE.**

Grand Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur film de court métrage, décerné au film français

« TRANSPORTS URBAINS »  
Réalisateur : Marcel Gilbaud  
Production : Panthéon Production

**CATEGORIE II : FILMS D'ANIMATION, FILMS POUR LA JEUNESSE, FILMS PUBLICITAIRES.**

Grand Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur dessin animé en couleurs, décerné au film américain

« BROTHERHOOD OF MAN »  
Réalisateur : Robert Cannon  
Production : United Productions of America.

Grand Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur dessin animé en noir et blanc  
non décerné.

Grand Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur film mettant en scène des poupées, décerné au film tchèque

« INSPIRATION »  
Réalisateur : Karel Zeman  
Production : Ceskoslovenski Statni Film

Grand Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur film pour la jeunesse décerné au film français

« HISTOIRE DE SINGE »  
Réalisateur : Marc de Gastyne  
Production : Jean Cavaignac



Robert Flaherty et Henri Storck.

Grand Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur film publicitaire décerné au film néerlandais

« BOLS »  
Réalisateur : Joop Geesink  
Production : Joop Geesink's Filmproductie

**CATEGORIE III : FILMS POUR LA DIFFUSION DES CONNAISSANCES.**

Grand Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur documentaire décerné au film sud-africain

« ZEBEDIELA »  
Réalisateur : Hyman Kirstein  
Production : African Film Productions



M<sup>me</sup> G.-J. Nellens et M. C. Huysmans, Ministre de l'Instruction Publique.

Grand Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur film scientifique décerné au film danois

« ANESTHESIE GENERALE POUR LA CHIRURGIE ORALE »  
Réalisateur : Jens Henriksen  
Production : Dansk Kulturfilm

Grand Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur film scientifique décerné au film du Gouvernement Général d'Algérie

« CESAREE »  
Réalisateur : Jean-Claude Huisman  
Production : Les Films J.-K. Raymond-Millet

Grand Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur film scolaire décerné au film anglais

« BLOOD CIRCULATION »  
Réalisateur : Beryl D. Lacey  
Production : Gaumont British Instructional

Grand Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur reportage décerné au film italien

« TRA SCILLA E CARIDDI »  
Réalisateur : Alliata  
Production : Panaria Film

Le jury regrette que le règlement ne lui ait pas permis de décerner ce prix ex-aequo au film belge

« GRELE DE FEU »  
de Tazieff

**CATEGORIE IV : FILMS D'ACTUALITES.**

Grand Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur journal hebdomadaire édité à la date du 23 juin 1949, décerné aux actualités américaines

FOX MOVIE TONE

Grand Prix du Deuxième Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique pour le meilleur montage d'actualité tournées exclusivement en Belgique entre le 1er janvier 1948 et le 28 février 1949, décerné aux actualités belges

BELGAVOX

**PRIX SPECIAUX ATTRIBUES EN  
MARGE DU FESTIVAL**

Le Prix du Ministère de l'Instruction Publique attribué au meilleur film sur l'enfance a été décerné au film de l'O.N.U.

« AU CARREFOUR DE LA VIE »  
Production :

Organisation des Nations Unies  
Réalisation : Henri Storck



S. E. le comte Jean de Hauteclouque, Ambassadeur de France et M. Pierre Vermeulen, Président d'honneur du Festival.

Le Prix du Commissariat Général du Gouvernement aux Expositions Nationales du Travail pour le film mettant particulièrement en relief la valeur créatrice du travail a été décerné au film français

« RADAR D'ATTERRISSAGE »  
Production : Filmcoop  
Réalisation : Jean Lods

Le Jury du Film Expérimental et Poétique a attribué les prix suivants, au nom de la Cinémathèque de Belgique et de la Fédération des Ciné-Clubs de Belgique : Grand Prix du Film Expérimental :

« MOTION PAINTING N° 1 »  
de Oscar Fischinger (U.S.A. 1948)

Grand Prix du Film Poétique :  
« AUBERVILLIERS »  
d'Éli Lotar (France 1947)

Prix pour la meilleure utilisation du son :  
« FIVE ABSTRACT  
FILM EXERCICES »

de James et John Whitney (U.S.A. 1943-44)  
Prix pour la meilleure utilisation de la couleur :

« STUDI SUL COLORE »  
de Luigi Veronesi (Italie 1940-1942)

Prix pour qualités exceptionnelles :  
« HEN HOP »

et  
« FIDDLE DE DEE »  
de Norman Mac Laren (Canada 1913 et 1947)

Le Jury ayant eu à examiner un très grand nombre de films réalisés après 1940, soit plus d'une centaine, provenant de douze pays a décidé d'octroyer en plus de ses prix une mention spéciale aux œuvres suivantes :

« LIGHT REFLECTIONS »  
de James Davis (U.S.A.)

« BIJOU » et « 1941 »  
de Francis Lee (U.S.A.)

« MOTHER'S DAY »  
de James Broughton (U.S.A.)

« FIREWORKS »  
de Kenneth Anger (U.S.A.)

Il tient, en outre, à préciser que « LE MONDE de PAUL DELVAUX » a été retiré de la compétition en raison de la présence dans le jury de André Souris, auteur de la partition musicale de ce film.

Le Prix de l'Office Catholique International du Cinéma pour le film le plus apte à contribuer au relèvement spirituel et moral de l'humanité a été décerné au film américain

« HOME OF THE BRAVE »  
Production : Screenplays Incorporated



Producteur : Stanley Kramer

Réalisation : Mark Robson

L'OCCIC décerne en outre une mention spéciale à « LA PASSION SELON SAINT MATTHIEU » (Italie) d'Ernst Marischka.

La médaille du Comité International de Diffusion Artistique, Littéraire et Scientifique par le Cinéma (CIDALC) est attribuée au film britannique

« DAYBREAK IN UDI »

Production : Central Office of Information



Jean Cocteau et Gabrielle Dorziat.

Grand Prix du Film Médical attribué par le Centre International du Film Médical et Chirurgical au meilleur court-métrage de documentation médico-chirurgicale quant à sa conception cinématographique de réalisation a été décerné au film français

« LA LIBERATION FONCTIONNELLE DU POUMON »

Production et réalisation : Art et Science Travail du Sanatorium du Petit Arbois.

**FILMS PROJÉTÉS EN DEHORS DE LA COMPÉTITION INTERNATIONALE**

**I. - HOMMAGES ORGANISÉS SOUS LES AUSPICES DE LA CINÉMATHEQUE DE BELGIQUE :**

a) *Hommage à Jacques Feyder.* — A la séance inaugurale du Festival, projection de fragments de films de ce cinéaste, présentés par Jean Grémillon et Charles Spaak.

Projection intégrale de « L'Atlantide », « Pension Mimosas », « La Kermesse Héroïque », « Les Nouveaux Messieurs », « Visages d'Enfants ».

b) *Hommage à D. W. Griffith.* — Projection de « True Heart Susie », « Into-

lerance », « La Naissance d'une Nation ».

c) *Hommage à Serge M. Eisenstein,* avec le concours de l'Ambassade de l'U.R.S.S. Projection de « Cuirassé Potemkine », « Alexandre Newski », « Ivan le Terrible », avec une allocution de Pierre Bourgeois.

**2. - FESTIVAL DU FILM EXPERIMENTAL ET POETIQUE.**

Organisé par la Cinémathèque de Belgique. (Voir liste spéciale ci-après.)

**3. - FESTIVAL DU FILM D'AMATEURS.**

Avec le concours de l'Union Internationale des Cinéastes Amateurs (UNICA) et de la Fédération Belge des Cinéastes Amateurs.

Projection de :

*Belgique.*

« Knock-Out » d'Emile Fournier.

« Il était un petit navire » d'Emile Fournier.

« Un trésor musical » de Van de Venne.

« Vlas » de Marcel Gruyaert.

« La Reliure » de Craybeckx et Koep.

« Sandy Farm » de Marcel Grégoire.

« Hantise » d'Emile Fournier.

« Histoire drôle » d'Albert Léonard.

« Un seul couvert please James » du Dr. Stassens.

« Idée Fixe » de Kuypers.

*Danemark.*

« Affaeren Olsen ».

« Feber ».

« Weapons from the air ».

*France.*

« Délire » de Roger Masson.

« Histoire d'une mère » de Fred Maury.

« Désirs » de Roger Masson.

« Dernière Berceuse » de Laurence.

« Haute Montagne » de Marchal.

« Le Ver à soie » d'Avalle.

« Les Sokols » d'Avalle.

*Grand-Duché du Luxembourg.*

« Wie wéss wât gut ass » de Jemp Ensh.

« De Chemiker » de René Klein.

« Lo' schleissen am E' sleck » de René Klein.

« Ons Musel » de René Klein.

*Grande-Bretagne.*

« Another Happy Day ».

« An Apple a Day ».

« Gardens at Cheloow Dene ».

« Death in a Tube ».

« Nancy's Garage ».

*Suisse.*

« Nur ein Wassertropfen ».

« Vom Dunkel ins Licht ».

« Der Putz in Gala ».

*Tchécoslovaquie.*

« Kosmiky Sen » de Weinsektl.

**4. - SEANCES DE FILMS SUR L'ART.**

Organisées par le Séminaire des Arts. Projection de :

*Belgique.*

« L'Agneau Mystique » d'André Cauvin.

« Thèmes d'Inspiration » de Charles Dekeukeleire.

« Rubens » de Paul Haesaerts et Henri Storck et René Micha.

« Le Monde de Paul Devaux » de Henri Storck.

*Danemark.*

« Thorwaldsen » de Carl Th. Dreyer et Preben Frank.

*Etats-Unis.*

« Henry Moore » de J.-J. Sweney.

*France.*

« Maillol » de Jean Lods.

« Rodin » de René Lucot.

« Matisse » de Campaux.

*Grande-Bretagne.*

« The Apocalypse » (gravures de Dürer) de Casparius.

*Italie.*

« Le Paradis Perdu » (Jérôme Bosch) de Luciano Emmer.

« La Découverte de la Vraie Croix » (Piero della Francesca) de Luciano Emmer.

« L'Allégorie du Printemps » (Boticelli) de Luciano Emmer.

« Les Frères Miraculeux » (Fra Angelico) de Luciano Emmer.

**5. - PRESENTATION PAR...**

...LE COMITE NATIONAL BELGE DES TRAVAILLEURS DU FILM de

« Noces de Sable » d'André Zwobada (France).

« Louisiana Story » de Robert Flaherty (Etats-Unis).

« Maclovía » d'Emilio Fernandez (Mexique).

...L'ECRAN DU SEMINAIRE DES ARTS de

« Un Garibaldien au Couvent » de Vittorio de Sica (Italie).

« Rio Escondido » d'Emilio Fernandez (Mexique).

« Les Enfants de la Terre », film de l'Inde.

...L'ASSOCIATION DE LA PRESSE FILMEE de

« Le Mystère Barton » de Charles Spaak (France).

« La Ferme des Sept Péchés » de Jean Devraivre (France).

...LE CENTRE INTERNATIONAL DU FILM MEDICO-CHIRURGICAL de

« La persistance du canal artériel » du docteur Stanford, Londres, (Grande-Bretagne).

« L'oesophage artificiel » du professeur Youdin, Moscou, (U.R.S.S.).

« La keratoplastique par greffon carré » de Castroviejo, New-York, (U.S.A.).

« L'otolaryngoscopie », Cinematographic Foundation Hollinger de Chicago, (U.S.A.).

« La chirurgie plastique de la main », Bunnell, San-Francisco, (U.S.A.).

« La division des cellules normales et cancéreuses étudiées chez les fibroplastes du rat », Institut Carnegie, New-York, (U.S.A.).

« L'hystérectomie abdominale et sub-totale » et « La greffe osseuse » du Docteur Spelil, (Belgique).

« Le processus inflammatoire » (évolution d'une plaie cutanée), Chaire d'Anatomie de la Faculté de Médecine de Paris, prof. Leroux, (France).

« L'endarterectomie désoblitérante fémorale » sous la direction du professeur Charles Laubry, par Louis Bazy, Jacques Hugnier, Henri Rebonl, Pierre Laubry. Réalisé à l'hôpital St-Louis, (France).

« La libération fonctionnelle du poumon » Travail du Sanatorium du Petit-Arbois; médecin-chef: Dr. Warnery; chirurgien: Dr. Métras (Marseille).

Réalisé par Art et Science, (France).

...L'ORGANISATION DES NATIONS-UNIES de

« Au Carrefour de la Vie » (Belgique).

« Profil du Monde » (Canada).

« Les Premiers Pas » (Etats-Unis).



Jean Lods, René Lefèvre et Schapira, producteur de Point du Jour.

- « Défense de la Paix » (France).
- « La Lutte Éternelle » (France-Etats-Unis).
- « La Mer est ma Patrie » (Pays-Bas).
- ...LE UNITED STATES DEPARTMENT de ses propres films :
- « National Art Gallery ».
- « Air Progress ».
- « Indestructible Smith ».
- « University of California, Los Angeles »
- « Ski Chase ».

6. - PROJECTIONS FAITES AU COURS DES RÉUNIONS ET CONGRÈS DES ASSOCIATIONS CULTURELLES SUIVANTES :

*Association Internationale du Cinéma Scientifique (AICS).*

- « Le Développement d'œufs de batraciens » de M. Moricard (France).
- « Premiers stades de l'évolution chez les myxomycètes » de MM. Lorquin et Dragesco (France).
- « Capture et ingestion de proies chez les ciliés prédateurs » de M. Dragesco (France).
- « Étude des tentacules des acinétiens » de M. Dragesco (France).
- « Reproduction par embryon chez les infusoires » de M. Dragesco (France).
- « La Mante Religieuse » de M. P. Mouchon (France).

*Comité International pour la Diffusion Artistique, Littéraire et Scientifique par le Cinéma (CIDALC).*

- « Soleil d'Automne » de Jean-Paul Paulin (France).
- « Malines, métropole du passé » de Gaston Schoukens (Belgique).
- « La Maison des Corporations » de Gaston Schoukens (Belgique).
- « Des Hommes comme les autres » de Roger Van de Weert (Belgique).
- « International Ice Patrol ». Affiliated Film Producers Inc. (U.S.A.).
- « Men of Gloucester ». Transfilm Production (U.S.A.).
- « Man made Miracles ». Industrial, Scientific and Educational Film (U.S.A.).
- « Yesterday, To-day, To-morrow ». Wilding Pictures Production (U.S.A.).
- « Tous les Chemins mènent en France » (France).
- « Ski en France » (France).
- « Chasse de Neptune » (France).
- « Barrage de la Girotte » (France).
- « Combourg » de Jacques de Casembroot (France).
- « Goémons » de Yanik Bellon (France).
- « Vaison la Romaine » (France).

- « Grand'route » (France).
- « Leçon de Géométrie » (Italie).
- « Polderland » (Pays-Bas).
- « Marker Vissers » (Pays-Bas).
- « Van Aalsmeer naar Amerika » (Pays-Bas).
- « Le Grand Porte-Queue » (Pays-Bas).

**LISTE DES FILMS EXPERIMENTAUX PROJÉTÉS DURANT LE FESTIVAL**  
(Séances organisées par la Cinémathèque de Belgique).



Jacques Ledoux, organisateur du Festival du Film Experimental.

*Allemagne.*

- « Opus III » de Walter Ruttmann.
- « Opus IV » de Walter Ruttmann.
- « Symphonie diagonale » de Viking-Eggeling.
- « Überfall » de Ernö Metzner.
- « Etude n° 7 » d'Oskar Fischinger.
- « Danse Hongroise » d'Oskar Fischinger.
- « In der Nacht » de Walter Ruttmann.
- « Sérénade » de Pfemfinger.
- « Kleine Rebellion » de Pfemfinger.
- « Composition in blau » d'Oskar Fischinger.
- « Opus II » de Walter Ruttmann.
- « Etude n° 5 » d'Oskar Fischinger.
- « Etude n° 9 » d'Oskar Fischinger.
- « Rhythm 21 » de Hans Richter.
- « Zweigroschenzauber » de Hans Richter.
- « Inflation » de Hans Richter.
- « Filmstudie » de Hans Richter.
- « Vormittagspuck » de Hans Richter.
- « Mélodie du Monde » de Walter Ruttmann.
- « Etude n° 8 » d'Oskar Fischinger.
- « Les Aventures du Prince Achmed » de Lotte Reiniger.
- « Papageno » de Lotte Reiniger.

*Belgique.*

- « La Perle » de Henri d'Ursel.
- « Combat de boxe » de Charles Dekenkeleire.
- « Histoire du détective T. » (fragments) de Charles Dekenkeleire.
- « Flamme blanches » de Charles Dekenkeleire.
- « Sur les bords de la camera » (fragments) de Henri Storck.
- « Idylle à la plage » de Henri Storck.
- « Le Mauvais Œil » (fragments) de Charles Dekenkeleire.
- « Cauchemar » de Bezdech.

*Canada.*

- « Hen Hop » de Norman Mac Laren.
- « Five for four » de Norman Mac Laren.
- « Marching the colours » de Guy Glovers.
- « Cadet Roussel » de Norman Mac Laren.
- « A Little Phantasy » de Norman Mac Laren.
- « Chants Populaires n° 5 » de Norman Mac Laren.
- « Dollar Dance » de Norman Mac Laren.
- « Fiddle-De-Dee » de Norman Mac Laren.
- « Hoppity Pop » de Norman Mac Laren.
- « V for Victory » de Norman Mac Laren.

*Danemark.*

- « Legato » de Hennig Bendtsen.
- « Punkt Praeludium » de Sören Melson.
- « Etude de l'Espace » de Sören Melson.
- « La Larne » de Sören Melson.
- « Opus I » de Jörgen Roos.
- « La Fuite » de Mertz et Roos.
- « Refus définitif à la demande d'un Baiser » de Jörgen Roos.
- « Triple Boogie » de Richard Winter.
- « Hjertetyven ».

*France.*

- « Jeux de reflets et de vitesse » d'Henri Chomette.
- « Disque 957 » de Germaine Dulac.
- « Entr'Acte » de René Clair.
- « Le Chien andalou » de Luis Bunuel.
- « L'Affaire est dans le sac » des Frères Prévert.
- « Foules de Lourdes » de Jacques Lemarc.
- « La Coquille et le Clergyman » de Germaine Dulac.
- « Fleurs Meurtries » de Roger Livet.
- « L'Idée » de Bartoel et Masercel.
- « Thèmes et Variations » de Germaine Dulac.
- « Emak-Bakia » de Man Ray.
- « Paris » de Jean Vigo.
- « Prétextes » de Sandy.

- « Arabesques » de Germaine Dulac.
- « Une Nuit sur le Mont Chauve » d'Alexéieff.
- « Jaffa » d'Alexéieff.
- « Nestor Martin » d'Alexéieff.
- « Les Gaines Roussel » d'Alexéieff.
- « Étoile nouvelle » d'Alexéieff.
- « La Torture par l'Espérance » de Gaston Modot.
- « Charleston » de Jean Renoir.
- « Faits-Divers » de Cl. Autant-Lara.
- « Paris au printemps » de Jacques Loew.
- « Actualités comiques » de Margaritis.
- « Classe enfantine » de Cohen-Séat.
- « Lucurs dans les Ténèbres » du Dr. Thévénart.
- « L'Âge d'Or » de Salvador Dali et Luis Bunuel.
- « L'Étoile de mer » de Man Ray.
- « Retour à la raison » de Man Ray.
- « Ballet mécanique » de Fernand Léger.
- « Anémic cinéma » de Marcel Duchamp.
- « Le sang d'un poète » de Jean Cocteau.
- « Aubervilliers » de Lotar.
- « L'homme » de Margaritis.
- « Pacific 231 » de Jean Mitry.
- « Robots » de Deslaw.
- « La Rose et le Réséda » de Arthur Michel.
- « Les Drames du Bois de Boulogne » de Jacques Loew.
- « Marche des machines » de Deslaw.
- « La Folie du Dr. Tube » de Abel Gance.
- « Sur les hauteurs » de René Char et Bernard Dechamps.
- « Familles de droites et de paraboles » de Marc Cantagrelle.

*Grande-Bretagne.*

- « Crossing the Great Sagrada » de Adrian Brunel.
- « A Typical Budget » de Adrian Brunel.
- « Tusalava » de Len Lye.
- « I do love to be beside the seaside » de Oswell Blakeston.
- « Blue Bottles » de Yvor Montagu.
- « Lambeth Walk » de Len Lye.
- « Listen to Britain » de Humphrey Jennings.
- « When the pie was opened » de Len Lye.
- « Pedestrian crossing » de Richard Masingham.
- « Chasing the blues » de Jack Chambers.
- « Fall of the house of Usher » de Yvan Barnett.
- « Colour box » de Len Lye.
- « Birth of a robot » de Len Lye.
- « Kaleidoscope » de Len Lye.
- « Pett and Pott » de Cavalcanti.
- « Rainbow Dance » de Len Lye.
- « North or North-West » de Len Lye.

- « Trade Tattoo » de Len Lye.  
*Italie.*  
 « Essais de couleur » de Veronesi.  
 « Les Cartes postales » de Luciano Emmer.  
 « Romance d'une époque » de Luciano Emmer.  
*Pays-Bas.*  
 « Ballade van de hooge hoed » de M. de Haas.  
 « Het Meisje en het Hondtje » de Wim Gerdes.  
 « Hoogstraat » de Von Barsy.  
 « La Pluie » de Joris Ivens.  
 « Limchouse blues » de Van Moerkerken.  
*Suède.*  
 « Le Sacrifice du sang » de Gösta Werner.  
 « Après le crépuscule vient la nuit » de Rune Hageberg.  
*Suisse.*  
 « Der Nähkasten » de Julius Pinschewer.  
 « Der Sieger » de Pinschewer et Rutman.  
 « Kipho » de Julius Pinschewer.  
 « Das Lammchen » de Julius Pinschewer.  
 « Spiel der Wellen » de Julius Pinschewer.  
 « King Coal » de Julius Pinschewer.  
*Tchécoslovaquie.*  
 « L'Œil magique » de Jiri Lehovc.  
 « Novembre » de Ottakar Wavra.  
 « The Light penetrates the Darkness » de Ottakar Wavra.  
 « Burlesque » de Jan Kucera.  
*U. S. A.*  
 « Rythm in light » de Bute et Nemeth.  
 « Lot in Sodom » de Watson et Webber.  
 « Chute de la Maison Usher » de Watson et Webber.  
 « Parabola » de Bute et Nemeth.  
 « A Bronx Morning » de Jay Leyda.  
 « Love of Zero » de Robert Florey.  
 « Synchrony n° 2 » de Bute et Nemeth.  
 « Light Modulators » de Elwood Decker.  
 « James Whitneys studies in motion film » d'Elwood Decker.  
 « Light reflections » de James Davis.  
 « Meshes of the afternoon » de Maya Deren.  
 « Introspection » de Sarah Arledge.  
 « H. 2. 0. » de Ralph Steiner.  
 « Bijou » de Francis Lee.  
 « 1941 » de Francis Lee.  
 « Glenn Falls Sequence » de Douglas Crockwell.  
 « Fragments of seeking » de Curtiss Harrington.  
 « Dreams that money can buy » de Hans Richter.

- « Clinic of Stumble » de Sidney Paterson  
 « At Land » de Maya Deren.  
 « American March » d'Oskar Fischinger.  
 « Allegretto » d'Oskar Fischinger.  
 « Ritual in transfigured time » de Maya Deren.  
 « Escape » de Bute et Nemeth.  
 « Boundary Lines » de Philip Stapp.  
 « Of Time and Light » de Lester.  
 « Tree Trunk to Head » de Lewis Jacobs.  
 « A Study for Choreography » de Maya Deren.  
 « Potted Psalm » de Peterson et Broughton.  
 « Pamela Boden » d'Elwood Decker.  
 « Picture in your mind » de Philip Stapp.  
 « Spook Sport » de Bute et Nemeth.  
 « Psyche » de Gregory Markopoulos.  
 « Meditation on Violence » de Maya Deren.  
 « This Day » de Léonard Stark.  
 « Idyl » de Francis Lee.



Charles Spaak, Denis Marion, André Cayatte.

- « Motion Painting n° 1 » d'Oskar Fischinger.  
 « Journée » de Francis Lee.  
 « Mother's Day » de James Broughton.  
 « Lysis » de Gregory Markopoulos.  
 « Five Abstract Film Exercises » des frères Whitney.  
 « Tarentella » de Bute et Nemeth.

#### LE TRAVAIL DES SERVICES TECHNIQUES.

Les tâches de cet important département furent particulièrement lourdes. Ils eurent à assurer, et ils le firent avec un ordre et une méthode admirables, non seulement la projection, avec vision préalable de 486 films, mais la réception, le dédouanement, le magasinage, la réexpédition de 549 films. Ceux-ci comprenaient des bandes de 35 et de 16 mm et de vieux films muets à la manipulation délicate.

Voici quelques éléments statistiques :  
 Nombre total de films projetés à Knokke-Le Zoute : longs métrages : 63; courts métrages : 423. Total : 486.  
 Films projetés à la compétition :  
 Catégorie I. (fiction long métrage) : 35; (fiction court métrage) : 5. Catégorie II. (films d'animation, etc.) : 36. Catégorie III. (films pour la diffusion des connaissances) : 82. Catégorie IV. (bandes d'actualités) : 9. Soit au total : 167.  
 Films projetés hors compétition :  
 Films de fiction (long métrage) : 8. Films rétrospectifs (long métrage) : 12. Films expérimentaux (longs métrages) : 7. (courts métrages) : 196. Films sur l'art (longs métrages) : 1; (courts métrages) : 13. Films d'amateurs : 33. Films scientifiques : 17. Documentaires projetés pour CIDALC : 21. Documentaires de l'ONU : 6. Documentaires du U. S. State Department : 5. Soit au total : 319.  
 Nombre total de projections à Knokke-Le Zoute : 1152.

Les Salles de Projection du Casino étaient équipées par la Western Electric Company.

#### REUNIONS ET CONGRES

La Conférence de l'Association Internationale de Filmologie réunit, sous la présidence de M. Michotte van den Berk, professeur à l'Université de Louvain, et sous l'active direction de M. Cohen-Séat, professeur à la Sorbonne, une vingtaine de délégués des associations de recherche filmologique de différents pays. Ceux-ci comptaient des psychologues éminents, des physiciens et des représentants du monde savant. Deux points principaux furent étudiés, qui firent l'objet d'un rapport très complet publié par la Revue Internationale de Filmologie (N° 5 et 6). Celui-ci souligne qu'au cours des Journées de Knokke, l'Association poursuivit le double objectif de préparer, d'une part, une large enquête internationale visant à réunir le résultat des recherches filmologiques déjà publiées, mais éparées, et de dresser une liste des institutions susceptibles d'aborder l'étude de telles recherches; d'autre part, d'établir un inventaire provisoire des problèmes définis que de tels instituts ou laboratoires pourraient entreprendre avec les techniques d'investigation scientifiques existantes.

★

Les réunions du Conseil de l'Association Internationale de Cinéma Scientifique groupèrent les représentants de la France, de la



Le Bureau de l'Association Internationale de Cinéma Scientifique. De gauche à droite : MM. John Maddison (Grande-Bretagne), Jean Koenigold (Pologne), Jean Painlevé (France), Mlle Gazan, secrétaire, Luc Harsaerts (Belgique).

Grande-Bretagne, de l'Australie, du Canada, du Mexique et de la Belgique. Au cours de ces séances fut élaboré le programme détaillé du Congrès International du Film Scientifique qui devait se tenir à Bruxelles en octobre. Signalons les points suivants qui y furent étudiés :

1. L'examen approfondi des méthodes et critères permettant le classement méthodique et généralisé des films intéressant l'association et dont les domaines vont des films scolaires aux œuvres de recherche scientifique en passant par les zones diverses du documentaire.
2. Les échanges de films pédagogiques ou culturels entre nations, échanges pour lesquels il n'existe pas encore d'accords internationaux.
3. La conclusion de l'enquête et l'établissement d'un catalogue de films sur « L'Homme et son Alimentation » demandés par l'UNESCO.
4. L'examen comparatif de la production des films scientifiques dans les différents états, examen qui se fit au cours des nombreuses projections organisées par l'association.

★

Les Journées du Comité International pour la Diffusion Artistique, Littéraire et Scientifique par le Cinéma, qui groupèrent les principaux représentants du CIDALC de Belgique, de France, d'Italie et des Pays-Bas, furent consacrées à l'étude du programme du Congrès International de 1950. On y présenta, d'autre part, dans le cadre du Festival, des films culturels de différents pays. Les projections eurent lieu les 4, 5, 6, 7 et 8 juillet (voir liste en annexe du rapport). A l'invitation de M. Luigi Chiarini, vice-président du Centro Sperimentale di Cinematografia, et en plein accord avec le gouvernement italien, le Comité International CIDALC a décidé



de tenir son Congrès International de 1950 à Florence, au moment où l'Assemblée Générale de l'UNESCO y tiendra ses assises. Les trois points du programme du Congrès, proposés par l'Italie, furent les suivants : 1. le cinéma et la morale ; 2. le cinéma et son rôle social ; 3. le cinéma, langage universel des peuples et moyen de communication internationale.

★

*Films sur l'art.* — Au cours de trois séances présentées par M. Luc Haesaerts, le *Séminaire des Arts* s'est efforcé de donner une vue complète des films réalisés récemment sur l'œuvre picturale de certains maîtres anciens et modernes. Cette zone nouvelle du cinéma s'est en effet, ces dernières années, enrichie de créations très diverses, dont les domaines vont de la vulgarisation simple ou de l'exposé pédagogique, à ceux de la recherche purement poétique. Ces projections très suivies préjudèrent à des discussions particulièrement intéressantes, et permirent à de nombreux cinéastes et critiques d'art de faire le point à ce propos.

★

## CONFÉRENCES DE PRESSE

Nous citons ci-dessous, par ordre chronologique, les conférences de presse qui furent organisées au cours du Festival :

1. - Le metteur en scène Cavalcanti.
2. - Le producteur portugais Ferreira de Almeida et la vedette Leonor Maia.
3. - Les acteurs Edwige Feuillère, Pierre



MM. G.-J. Nellens, administrateur-délégué de la Société Immobilière Knokke Balnéaire, Arthur Hautot, Commissaire général au Tourisme, Mlle Denise Cardy.

- Cressoy et Amette Delattre.
4. - Le metteur en scène Flaherty.
  5. - L'actrice française Madeleine Sologne.
  6. - L'acteur britannique Derek Bond.
  7. - Le metteur en scène André Cayatte.
  8. - Les acteurs français Simone Renant et Gérard Philipe.
  9. - Le metteur en scène Melville et les interprètes de son film « Le Silence de la Mer » : Nicole Stéphane, Howard Vernon et Jean-Marie Robin.
  10. - Le producteur Mattoni, et le réalisateur, M. Marischka, du film italien « La Passion selon St. Mathieu ».
  11. - Le metteur en scène Zwobada, et l'interprète principale, Denise Cardy, du film « Noces de Sable ».
  12. - Les metteurs en scène Charles Spaak, Jean Grémillon et Louis Daquin.
  13. - Le producteur Jaumiaux, le metteur en scène De Meyst et l'équipe du film belge « La Maudite » : Claudine Dupuis, Jos. Gevers, Nissent, etc.
  14. - Le metteur en scène Jacqueline Audry, et le scénariste Pierre Laroche, du film français « Gigi ».
  15. - Le chef de la délégation italienne, N. A. Scicluna, M. Ponti, président de la Biennale de Venise, M. Gualino, président de l'Union des producteurs italiens, et les acteurs Massimo Girotti et Jone Salinas.
  16. - Jean Cocteau, auteur et Gabrielle Dorziat interprète du film « Les Parents Terribles ».
  17. - Le metteur en scène du film primé « Voleurs de Bicyclettes », Vittorio de Sica.

## EXPOSITIONS

### EXPOSITIONS ORGANISÉES PAR LE COMMISSARIAT GÉNÉRAL À LA PROMOTION DU TRAVAIL

*Les Précurseurs et l'Apport des Belges au Cinéma.*

Exposition réalisée par la Cinémathèque de Belgique sous la direction de MM. Jan Vlug et Luc Zangrie.

Documents photographiques de Robertson. Anamorphoses du XVIII<sup>e</sup> siècle. Disques de Plateau. Praxinoscope de Reynaud. Lanternes magiques et plaques diverses de lanternes.

Documents photographiques sur les œuvres des cinéastes Jacques Feyder, Léon Mathot, Charles Spaak, Albert Valentin, Charles Dekeukeleire, Henri Storck, André Cauvin, les frères Pichonnier, De Boe, etc.

et des acteurs Fernand Ledoux, Raymond Rouleau, Fernand Gravey, etc.



MM. Georges Lust, Directeur des Services Techniques, Lacoste, Commissaire-Général et Van Caeneghem-Fourmoy, Commissaire-général adjoint à la Promotion du Travail.

*Le Travail dans l'Industrie Belge du Cinéma.*

Exposition réalisée par le Comité National des Travailleurs du Film.

Graphique sur le thème : ; Une production = 500 personnes au travail. Panneau lumineux avec justification d'emploi de 60.000 mètres de pellicule en cours de production (long métrage). Panneaux de photographies de travail des différents films belges réalisés depuis la libération. Maquette lumineuse avec personnages reconstituant un plateau de studio au travail. Statistiques et renseignements sur l'équipement et sur l'activité cinématographique de Belgique.

## EXPOSITIONS DIVERSES

*La Flandre Maritime dans la Peinture Moderne*, à « La Réserve », Knokke.

Sous le patronage du Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts.

Tableaux de : Louis Artan, Jean Bruscelmans, Paul-Jean Clays, Henri de Braeckeleer, Paul Delvaux, Gust De Smet, James Ensor, Floris Jaspers, Johan-Barthold Jongkind, Auguste Oleffe, Pantazis, Luc Peire, Constant Permeke, Félicien Rops, Rik Slabblinck, Léon Spilliaert, Edgard Tytgat, Frits van den Berghe, Willem van Hecke, Louis Van Lint, Alfred Verwée, Willem Vogels, Henri-Victor Wolvens.

★

*L'Œuvre de Gérard David*, au Musée Communal des Beaux-Arts de Bruges.

Exposition organisée par le Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, avec le concours du musée communal de Bruges, des églises Notre-Dame, Saint-

Sauveur et Saint-Jacques de Bruges, des Musées Royaux des Beaux-Arts de Bruxelles, d'Anvers, de Gand et de Liège, du musée Roger van den Bergh d'Anvers, du musée Boymans de Rotterdam, du musée des Beaux-Arts de Lyon, du musée du Louvres, du musée National d'art ancien de Lisbonne, du Kunsthistorische Museum de Vienne, du National Museum de Munich et de différents collectionneurs privés.

★

*Maquettes de Théâtre de Félix Labisse*, au Casino de Knokke.

« Noé », d'André Obey ; « L'Annonce faite à Marie », de Paul Claudel ; « Les Nuits de la Colère », de Salacrou ; « Le Procès », de Kafka ; « Occupe-toi d'Amélie », de Feydeau ; « Partage de Midi », de Paul Claudel ; le ballet « Zadig » ; le ballet « Paris-Magic » ; l'opéra « Faust » ; le ballet « La Symphonie Fantastique » ; « La Demoiselle de Petite Vertu » de Marcel Achard ; « Le Cocu Magnifique », de Fernand Crommelynck.

★

*Dessins de Walt Disney*, à « La Réserve », Knokke.

Exposition organisée par « Opéra Mundi ». Bruxelles, et groupant des dessins originaux de « Anclody Time », « Fun and Fancy Free » et d'autres films inédits du cartoonist américain.

## PUBLICATIONS SPÉCIALES

*Jacques Feyder ou le Cinéma Concret.*

Textes et documents recueillis par M. René Micha pour le Comité National Jacques Feyder, éditeur de l'ouvrage. Ont collaboré à celui-ci, par des articles : Mme Françoise Rosay, MM. Nino Frank, Charles Spaak, Jean Grémillon, André Lugnet, Bernard Zimmer, Louis Jouvét, Léon Barsacq, Charles Vanel, Alexandre Arnoux, Louis Page, Robert Flory ; par des témoignages : MM. Claudé Aulant-Lara, Louis Beylts, Marcel Carné, Albert Cavalcanti, René Clair, Abel Gance, Alexandre Korda, Léon Moussinac, Orson Welles.

★

*Le Journal « Les Beaux-Arts ».*

Quatre numéros spéciaux rédigés sous la direction de MM. Lionel Giraud-Mangin et Paul Davay.

★

*Numéros Spéciaux de Revues.*

Filmfront (La Haye), Cobra (Bruxelles. Numéro consacré aux films expérimentaux), Ciné-Revue (Bruxelles), Hebdo



(Bruxelles), Anteprema (Rome), etc. Revue du Comité National des Travailleurs du Film.



De gauche à droite : Hélène Bossis, Alfred Adam, Claude Farrell, Sophie Desmarests, P.-J. Van Hecke, Blanchette Brunoy, André Thirifays et Fourné-Cormery, Directeur-général de la Confédération Générale du Cinéma Français.

## MANIFESTATIONS DIVERSES

### MESSES DU CINEMA.

L'Office Catholique International du Cinéma fit célébrer, dans le cloître des Dominicains du Zoute, quatre messes au cours desquelles on put entendre des sermons d'éminents prédicateurs sur des problèmes moraux posés par le cinéma.

### EXCURSIONS.

A l'intention des personnalités invitées, de nombreuses excursions furent organisées. Parmi celles-ci, il faut principalement signaler la visite de la ville de Bruges et de l'exposition Gérard David, entreprise avec le concours de la Ville de Bruges et du Gouvernement Provincial, ainsi que les bénédictions de la mer d'Ostende et de Blankenberghe.

### RECEPTIONS ET FESTIVITES.

En dehors des fêtes, des banquets organisés par la direction du festival et du casino, de nombreuses délégations étrangères firent de brillantes réceptions, parmi lesquelles il faut citer : un grand banquet mexicain, un souper français qui réunissait un grand nombre de vedettes de ce pays, un déjeuner offert par le U.S.A. State

Department, et des cocktails donnés en l'honneur de personnalités et de vedettes de tous les pays : Italie, France, Portugal, Australie, Grande-Bretagne, Belgique, O. N. U.

La direction de Ciné-Revue a offert également un grand banquet en l'honneur de l'élection de Mademoiselle Ciné-Revue.

Une dégustation de vins de France eut lieu à l'initiative du CIDALC.

De nombreuses associations culturelles, professionnelles, organisèrent de leur côté des réceptions brillantes et suivies. Signalons parmi celles-ci les nombreux banquets de l'ADTCB, d'un cercle étudiant gantois et des associations de presse étrangère.

## ROUAGES ADMINISTRATIFS ET COMITES

### L'EXECUTIF DU FESTIVAL

#### Directeur Général :

M. André THIRIFAYS, Directeur de la Cinémathèque de Belgique.

#### Administration :

Mme Denise HAWKSLEY, Secrétaire Générale.

Mme Betty MASSINON, Secrétaire à la Direction Générale.

Mme N. PAULI, Secrétaire au Département du Cinéma.

#### Secrétaire aux questions culturelles :

M. Jacques LEDOUX, Conservateur de la Cinémathèque de Belgique.

#### Chef du Service de Presse :

MM. Francis BOLEN, Administrateur du Comité des travailleurs du Film et Victor LAGACHE.

#### Chef du Service de la Propagande :

M. Henri PIRON, Président de l'Union Internationale de la Presse Filmée.

#### Chef du Service Technique :

M. Georges LUST, Président du Comité National des Travailleurs du Film.

#### Représentant en France :

M. Denis MARION, Vice-Président de l'Association française de la Critique cinématographique.

#### Représentant aux Etats-Unis :

M. André CAUVIN, Président de l'Association Belge de la Presse Filmée.

#### Les Publications du Festival :

Directeur-Rédacteur en chef :

M. L. GIRAUD-MANGIN.

Secrétaire de Rédaction :

Paul DAVAY.

Délégué du Festival aux Publications :

René MICHA.

## COMITE D'HONNEUR

MM. Frans VAN CAUWELAERT, Président de la Chambre des Représentants; Henri ROLIN, Président du Sénat; Paul-Henri SPAAK, Premier Ministre et Ministre des Affaires Etrangères; G. EYS-KENS, Ministre des Finances; Camille HUYSMANS, Ministre de l'Instruction Publique, A. VAN ACKER, Ministre des Communications; J. DUVIEUSART, Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes; J. MERLOT, Ministre du Budget; L.-E. TROCLET, Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale; P. DE GROOTE, Ministre de la Coordination Economique et du Rééquipement National; A. VERBIST, Ministre de la Santé Publique et de la Famille; Baron Francis van der STRAETEN-WAILLET, Ministre du Commerce Extérieur; Robert GILLON, ancien Président du Sénat; Herman VOS, ancien Ministre de l'Instruction Publique; Henri LIEBAERT, ancien Ministre des Affaires Economiques; Ernest RONGVAUX, ancien Ministre des Communications; Fernand DEMETS, Gouverneur du Brabant; Chevalier Pierre van OUTRYVE d'YDEWALLE, Gouverneur de la Flandre Occidentale; J. VAN DE MEULE BROECK, Bourgmestre de Bruxelles; V. VAN HOESTENBERGHE, Bourgmestre de Bruges; A. SERRUYS, Bourgmestre d'Ostende; M. DEVRIENDT, Bourgmestre de Blankenberghe; L. LIPPENS, Bourgmestre de Knokke-sur-Mer; R. CATTEAU, Echevin de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts de la Ville de Bruxelles.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Festival Mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique est constitué en association sans but lucratif, placé sous le patronage du gouvernement (Moniteur du 22 février 1947 - Annexe N° 44).

L'article 2 des statuts résume comme suit ses buts : « L'association aura pour objet principal d'organiser en Belgique au moins tous les deux ans, et pour la première fois en mil neuf cent quarante sept, un Festival du Cinéma, ouvert à tous les pays producteurs de films, selon les conditions arrêtées dans un règlement spécial.

L'Association organisera toutes manifestations artistiques susceptibles de relever la valeur et l'intérêt de son entreprise principale ».

Le Conseil d'Administration est ainsi composé :

#### Président d'Honneur :

M. Pierre VERMEYLEN, Ministre de l'Intérieur, Président de la Cinémathèque de Belgique.

#### Président :

M. Herman TEIRLINCK, Directeur de l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et des Arts Décoratifs.

#### Vice-Présidents :

MM. Joseph PAULUS, Président de la Chambre Syndicale Belge de la Cinématographie; Robert GIRON, Directeur Général de la Société Auxiliaire des Expositions du Palais des Beaux-Arts de Bruxelles; Arthur HAULOT, Commissaire Général au Tourisme.

#### Administrateurs :

MM. André CAUVIN, Président de l'Association Belge de la Presse filmée; Marcel CUYVELIER, Directeur de la Société Philharmonique de Bruxelles; Baron CARTON DE WIART, Président de la Commission Royale des Monuments et des Sites; Johan DAISNE (Dr. Herman THIERY), Homme de Lettres, Directeur du Ciné-Club de Gand; Henri DUTHLIEU, Président de l'Association des Directeurs de Théâtres Cinématographiques de Belgique; Albert GUISSAIN, Avocat près la Cour d'Appel de Bruxelles; Luc HAESAERTS, Administrateur-Secrétaire-Général de l'Institut National de Cinématographie Scientifique; Pierre JANIEZ, Directeur-Général du Palais des Beaux-Arts; Julien KUYPERS, Secrétaire-Général du Ministère de l'Instruction Publique; R. P. Léo LUNDERS, Secrétaire-Général du Centre Catholique d'Action Cinématographique; Fernand RIGOT, Chef du Service Cinématographique du Ministère de l'Instruction Publique; André ROSTENNE, Avocat; Chevalier Albert de SELLERS de MORANVILLE, ancien Directeur-Administratif du Festival 1947; Comte d'URSEL, Président de l'Ecran du Séminaire des Arts, Vice-Président de la Cinémathèque de Belgique; Baron F. VANELAIRE, Administrateur de Sociétés.

#### Représentant du Ministère des Finances :

M. Jean GRAULS, Inspecteur des Finances.

#### Représentant du Ministère de l'Instruction Publique :

Mlle Sara HUYSMANS, Attachée de Cabinet.

#### Représentant du Ministère des Communications :

M. Jean GOFFIN, Conseiller artistique au Commissariat Général au Tourisme.



Devant le moulin de « Siska » : René Micha, André Thiébaux, André Cayatte, Johnny Labisse, Gérard Philippe, Albert Valentin et Félix Labisse.

**REPRESENTANTS DE LA S. A.  
« SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE KNOCKE  
BALNEAIRE »**

MM. E. DELDIME, Président du Conseil d'Administration; G.-J. NELLENS, Administrateur-Délégué; J. VERHULST, Directeur; J.-M. de VLEGER, Secrétaire Général.

*Délégué des Pouvoirs locaux :*

M. P.-G. VAN HECKE, Directeur Général du Festival de 1947.

**COMITE POUR LE CINEMA**

MM. Charles ABEL, Directeur des services techniques de l'Institut National de Cinématographie Scientifique; Robert BLATON, Propriétaire des Cinémas « A. B.C. », « Arcuberg » et « Stuart »; René BRAIBANT, Directeur au Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur; Jules BOSMANT, Directeur du Club de l'Écran de Liège; Mme M. CHAPPEL, Administrateur de P.A.D.T. C.B., Directrice du Cinéma « Ambassadeur »; MM. A. DE BACKER, Président de la Chambre Syndicale Belge des Constructeurs de Matériel servant à l'équipement des salles de spectacles; Charles DEKEUKELERE, Producteur; Léon-Josse DASSONVILLE, Laboratoire; Georges FANNOY, Président de la Section Française de la Chambre Syndicale; A. GOBBE, Chef du Cabinet du Ministre de la Reconstruction; J. GOFFIN, Conseiller artistique au Ministère des Communications, Commissariat général au Tourisme; Mlle C. HAËCK, Directrice du Cinéma « Roy »; MM. M. ICKS, Admi-

nistrateur de « Alro Films »; René IWENS d'EECKHOUTTE, Conseiller au Ministère de la Justice; R. KAESSEN, Directeur du Cinéma « Métropole »; André LÉBOULLE, Conseiller au Ministère de la Coopération Économique et du Rééquipement National; Vicomte G. Le HARDY de BEAULIEU, Secrétaire du Cabinet du Ministre des Colonies; MM. Jos. G. LETTE, Directeur du Cinéma « Marivaux » à Liège; René MICHA, Directeur Général de l'Association des Grandes Entreprises de Distribution de Belgique; Louis NIVELLES, Attaché de Presse au Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur; O. et R. PUTZEYS, Propriétaires des Cinémas des « Beaux-Arts » et « Galeries »; Marcel RODENS, Secrétaire d'Administration au Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes; Mme M. SOHIER-BRUNARD, Présidente de la Commission du Cinéma du Conseil National des Femmes Belges; MM. Henri STORCK, Cinéaste; W. TYCK, Directeur du Cinéma « Anvers Palace », H. J. VAN DEN HAUTE, Ministère des Colonies; H. G. WAUTERS, Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur.

**COMITE DE PRESSE**

MM. G. BASTIN, Président de l'Union de la Presse Quotidienne, Économique, Industrielle et Financière; M. BEAUFAYS, Président de l'Union de la Presse Périodique Belge; Victor BOIN, Président de l'Association Internationale de la Presse Sportive; J. BURTON, Président de la Fédération des Journaux Belges; Félix CANIVEZ, Président de l'Union Professionnelle de la Presse Belge; Richard DUPIERREUX, Président de l'Union de la Presse Théâtrale et Musicale Belge; V. MOEREMANS, Président de la Section Liège-Luxembourg de l'Association Générale de la Presse Belge.

*Presse Corporative et Spécialisée :*

MM. Herman DUMONT, Directeur de « Ciné-Journal »; Joe van COTTON, Directeur de « Ciné-Revue ».

**COMITE POUR LES BEAUX-ARTS**

M. Herman TEIRLINCK, Président, Directeur de l'École Nationale Supérieure d'Architecture et des Arts Décoratifs; Paul EECKHOUT, Conservateur du Musée des Beaux-Arts de Gand; Paul FIERENS,

Conservateur en chef des Musées Royaux des Beaux-Arts de Bruxelles; Robert GIRON, Directeur-Général de la Société Auxiliaire des Expositions du Palais des Beaux-Arts de Bruxelles; Emile LANGUI, Conseiller pour les Beaux-Arts au Ministère de l'Instruction Publique; Louis RECKELBUS, Conservateur du Musée Communal de Bruges; Walter VANBESELAERE, Conservateur en chef du Musée Royal des Beaux-Arts d'Anvers; P.-G. VAN HECKE-Ancien Directeur-Général du Festival 1947. Représentant des Pouvoirs locaux auprès du Festival 1949.

**COMITE NATIONAL  
JACQUES FEYDER**

*A.S.B.L. fondée sous le patronage de*  
M. Paul-Henri SPAAK, Premier Ministre.  
Camille HUYSMANS, Ministre de l'Instruction Publique.  
Pierre VERMEYLEN, Ministre de l'Intérieur, Président de la Cinéma-thèque de Belgique.

*avec le concours des associations suivantes :*  
Association des Directeurs de Théâtres Cinématographiques de Belgique.

Association Professionnelle de la Presse Cinématographique Belge.

Association Professionnelle de la Presse Filmée.

Centre Catholique d'Action Cinématographique.

Chambre Syndicale de la Cinématographie. Cinémathèque de Belgique.

Comité National Belge du Cinéma pour les Nations Unies.

Comité National des Travailleurs du Film.

Conseil Supérieur du Cinéma.

Fédération des Ciné-Clubs de Belgique.

**COMITE D'ACCUEIL**

Baronne ALLARD; M. et M<sup>me</sup> Robert BALISAUX; M. et M<sup>me</sup> Victor BOIN; M. et M<sup>me</sup> R. de CONINCK; M. et M<sup>me</sup> Raymond DELHAYE; Comte et Comtesse de MONTBLANC; M. P. DIERMAN; M. et M<sup>me</sup> Yvan FEYERICK; Chevalier Jean KRAFT de la SAULX; M. et M<sup>me</sup> Ph. A. LIPPENS; M. et M<sup>me</sup> Gilbert PERIER; Baronne VANELAIRE; M. et M<sup>me</sup> STALLAERT de RO; M. et M<sup>me</sup> A. VUYLSTEKE; M. Freddy WOLFERS.



S. E. le marquis Pasquale Diana, Ambassadeur d'Italie, Mme et Mlle Diana M. Gualino, Présidente de l'Association des Producteurs d'Italie, Annibale Sicluna, secrétaire à la Présidence du Conseil d'Italie.

## TABLE DES MATIÈRES

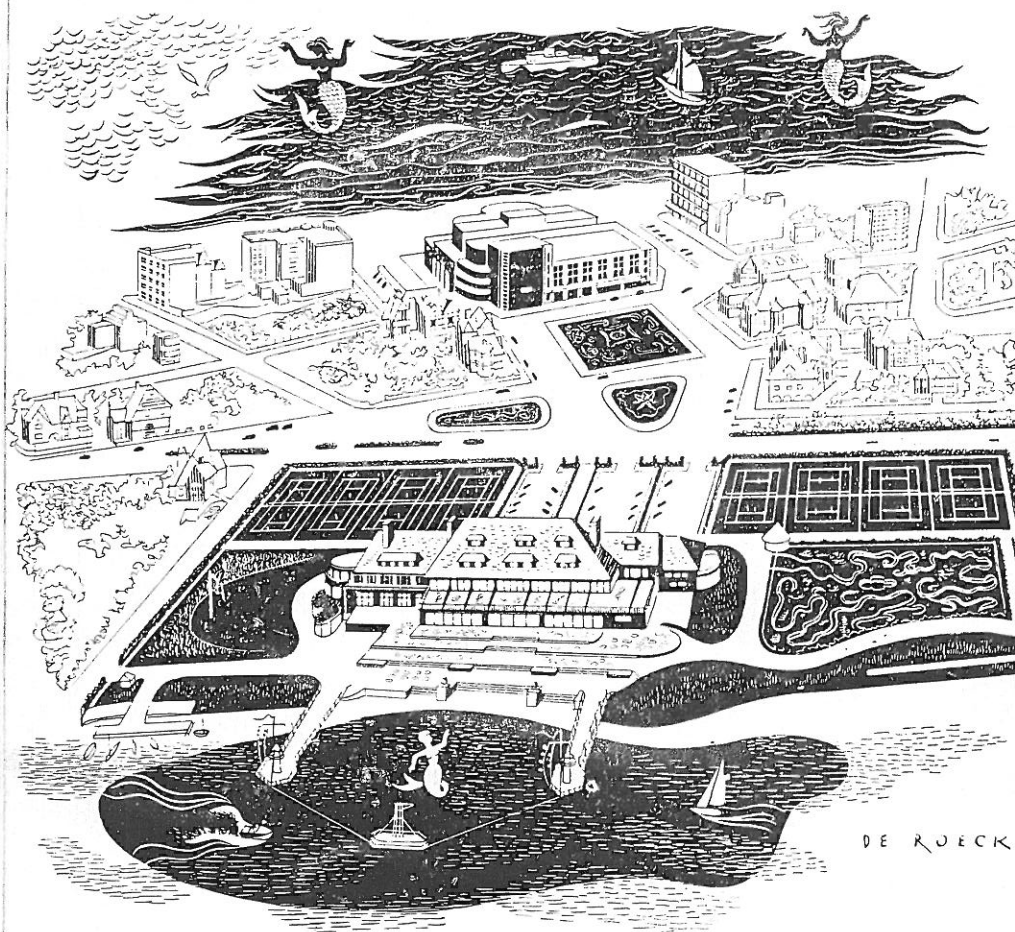
### MISCELLANEA

|   |    |
|---|----|
| PIERRE VERMEYLEN : Défense des Festivals . . . . .                            | 7  |
| JEAN GREMILLON : Jacques Feyder . . . . .                                     | 9  |
| VITTORIO DE SICA : Propos de l'auteur de « Voleurs de Bicyclettes » . . . . . | 13 |
| TED TETZLAFF : Films « artistiques » et Films « commerciaux » . . . . .       | 17 |
| KHWAJA AHMAD ABBAS : Le Cinéma hindou . . . . .                               | 19 |
| HENRI D'URSEL : Le Film expérimental et poétique . . . . .                    | 27 |
| OSKAR FISCHINGER : La véritable Création . . . . .                            | 35 |
| NORMAN Mc LAREN : Un Cinéaste qui entend demeurer peintre . . . . .           | 39 |
| JOHN et JAMES WHITNEY : Les Conditions techniques du Film abstrait . . . . .  | 43 |
| LUC ZANGRIE : Promotion du Travail . . . . .                                  | 47 |
| E. G. ROBERTSON : Scénarios pour Féeries optiques . . . . .                   | 49 |
| ANDRÉ SOURIS : Carnet de Knokke . . . . .                                     | 51 |

### LE FESTIVAL

|   |    |
|---|----|
| Règlement de la compétition . . . . .   | 57 |
| Pays ayant participé à la compétition . . . . .   | 59 |
| Films projetés au cours de la compétition du II <sup>e</sup> Festival mondial du Film et des Beaux-Arts de Belgique . . . . . | 59 |
| Palmarès . . . . .  | 63 |
| Prix spéciaux attribués en marge du Festival . . . . .  | 65 |
| Films projetés en dehors de la compétition internationale . . . . .   | 66 |
| Liste des films expérimentaux projetés durant le Festival . . . . .   | 68 |
| Le travail des services techniques . . . . .  | 70 |
| Réunions et Congrès . . . . .   | 71 |
| Conférences de presse . . . . .   | 72 |
| Expositions . . . . .   | 72 |
| Publications spéciales . . . . .  | 73 |
| Manifestations diverses . . . . .   | 74 |
| Rouages administratifs et Comités . . . . .   | 74 |

## CONNAISSEZ-VOUS LE CHARME D'UN SÉJOUR A Knokke - Le Zoute - Albert Plage



OU SONT OUVERTS TOUTE L'ANNEE

## LE CASINO COMMUNAL

et

## “ LA RÉSERVE ”

LE PLUS BEAU CASINO D'EUROPE - SIÈGE DU “ FESTIVAL BELGE D'ÉTÉ ”,  
HOTEL DE TOUT PREMIER RANG - RESTAURANT DE GRANDE  
CLASSE - BAR ET THE DANSANT - TERRASSES FLEURIES SUR  
LE LAC DE LA VICTOIRE